



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 22 February 2022 — No. 33

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 10:00 a.m.

ORDERS OF THE DAY

Moment of reflection

Government Bills

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Public Finance on its clause-by-clause consideration of Bill 17, An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 25 March 2021 and amending other provisions.

After debate thereon, the question was put on this motion; at 10:35 a.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 10:41 a.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

22 February 2022

The report was concurred in on the following vote:

(Division No. **244** in Appendix)

Yeas: **72** Nays: **43** Abstentions: **0**

At 10:42 a.m., at the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 1:40 p.m.

The proceedings resumed at 1:40 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Lecours (Lotbinière-Frontenac) made a statement to underline the 150th anniversary of the municipality of Saint-Narcisse-de-Beaurivage.

Mr. Polo (Laval-des-Rapides) made a statement in support of the Corporation de développement communautaire de Laval's demands regarding funding.

22 February 2022

Ms. Rouleau (Pointe-aux-Trembles) made a statement to pay tribute to Ms. Gisèle Pomerleau, founder of the Centre des femmes de Montréal-Est-Pointe-aux-Trembles.

Ms. Maccarone (Westmount-Saint-Louis) made a statement to underline the 175th anniversary of the Shaar Hashomayim congregation.

Ms. Lavallée (Repentigny) made a statement to pay tribute to Mr. Richard Chrétien, recipient of the Prix Guy-Chartrand award.

Ms. Perry Mélançon (Gaspé) made a statement to underline the work of sports association volunteers.

Ms. Guilbault (Louis-Hébert) made a statement, on the occasion of World Scout Day, to pay tribute to the Scout groups in the Louis-Hébert riding.

Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) made a statement to underline Mr. Simon Turcotte's journey in his fight against cancer.

Mr. Reid (Beauharnois) made a statement to congratulate hockey player Ms. Mélodie Daoust, gold medalist at the Beijing Olympic Games.

22 February 2022

Ms. Montpetit (Maurice-Richard) made a statement to underline the work of Service de nutrition et d'action communautaire employees and volunteers.

At 1:52 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:02 p.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, tabled the following:

The 2019–2020, 2020–2021 and 2021–2022 health accounts.
(Sessional Paper No. 282-20220222)

Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs and Housing, tabled the following:

An addendum to the Canada-Quebec Housing Agreement concerning the use of the Canada Housing Benefit to improve the Québec Shelter Allowance Program;
(Sessional Paper No. 283-20220222)

The second Canada-Québec agreement concerning the Rapid Housing Initiative.
(Sessional Paper No. 284-20220222)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 1 December 2021 by Mr. Roy (Bonaventure) on creating a special licence for using mobility scooters equipped with a closed cabin on municipal roadways;

(Sessional Paper No. 285-20220222)

The Government's reply to a petition tabled on 2 December 2021 by Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) on re-establishing equality among distilleries and other alcohol producers;

(Sessional Paper No. 286-20220222)

The Government's reply to petitions tabled on 3 and 9 December 2021 by Mr. Caron (Portneuf) on building a high school in Pont-Rouge;

(Sessional Paper No. 287-20220222)

The Government's reply to a petition tabled on 10 December 2021 by Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) on protecting the right of access to English-language health services and social services;

(Sessional Paper No. 288-20220222)

The Government's reply to a petition tabled on 3 February 2022 by Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) on the Québec State maintaining the Maison Chevalier property;

(Sessional Paper No. 289-20220222)

The Government's reply to a petition tabled on 3 February 2022 by Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) on suspending authorizations granted for the construction project of three hog barns in Saint-Adelphe until there has been an environmental impact assessment and review from the BAPE.

(Sessional Paper No. 290-20220222)

22 February 2022

The President tabled the following:

A copy of the notice of motion by Mr. Derraji (Nelligan) to be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 23 February 2022 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 291-20220222)

Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

The report from the Committee on Labour and the Economy, which met on 15, 16 and 17 February 2022 for clause-by-clause consideration of Bill 14, An Act to ensure the protection of trainees in the workplace. The report contains amendments to the bill;

(Sessional Paper No. 292-20220222)

The report from the Committee on Institutions, which held public hearings on 16 and 17 February 2022 within the framework of special consultations on Bill 24, An Act to amend the Act respecting the Québec correctional system to provide for the power to require that an offender be connected to a device that allows the offender's whereabouts to be known.

(Sessional Paper No. 293-20220222)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), together with Ms. Labrie, House Leader of the Second Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on implementing financial assistance for families who do not have a childcare space; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), together with Mr. Ouellette (Chomedey), moved a motion on imposing a temporary rent freeze for 2022; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion asking the Government to demand that Hydro-Québec renounce paying compensation to Énergir; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, together with Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved:

THAT the National Assembly acknowledge the collective actions performed by community organizations between 21 and 24 February as part of the campaign “Engagez-vous pour le communautaire”;

THAT it recognize the indispensable contribution and essential work of the community sector in maintaining Québec’s social and economic safety net;

22 February 2022

THAT it recognize, in particular, the community sector's invaluable contribution and ingenuity in the fight against the COVID-19 pandemic;

THAT it highlight that the approximately 5,000 community organizations play a major role in economic and social development and with vulnerable persons;

THAT it recall that community organizations have been waiting for a government action plan since 2007 to support their sector;

THAT it note their request for increased funding and ask the Government to continue to support community organizations;

THAT, lastly, it recognize the autonomy of community organizations in carrying out their mission.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **245** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 24, An Act to amend the Act respecting the Québec correctional system to provide for the power to require that an offender be connected to a device that allows the offender's whereabouts to be known;

- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 21, An Act mainly to end petroleum exploration and production and the public financing of those activities;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to amend the Youth Protection Act and other legislative provisions;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 1, An Act to amend the Educational Childcare Act to improve access to the educational childcare services network and complete its development.

Information on the Proceedings of the Assembly

The President informed the Assembly that on Wednesday, 23 February 2022, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Mr. Derraji (Nelligan).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly acknowledge that the public health emergency was declared on 13 March 2020 and that since then it has been renewed repeatedly by the CAQ government;

THAT it recall that section 123 of the *Public Health Act* provides that, while the public health emergency is in effect, the Government may without delay and without further formality incur such expenses and enter into such contracts as are considered necessary;

22 February 2022

THAT it note that since 13 March 2020, by virtue of this power, the Government has entered into thousands of untendered contracts;

THAT it voice its concern that using such a power over such a long period of time exempts billions of dollars of public funds from the usual rules for awarding public contracts and opens the door to potential ethical abuse;

THAT it demand that the CAQ government end the public health emergency immediately;

THAT, lastly, it demand that the Government table the event report provided for in section 129 of the *Public Health Act* in the National Assembly by 3 May 2022, that it include the justification for all the untendered public contracts awarded under the public health emergency and that the report be studied by the competent committee of the National Assembly before the end of the current parliamentary sessional period.

ORDERS OF THE DAY

At 3:01 p.m., at the request of Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, the President suspended the proceedings until the expiry of the time limit for receiving notices for debates upon adjournment.

The proceedings resumed at 3:23 p.m.

22 February 2022

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 23 February 2022 at 9:40 a.m.

After debate thereon, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **246** in Appendix)

Yeas: **72** Nays: **26** Abstentions: **10**

At 3:38 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 23 February 2022 at 9:40 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

22 February 2022

APPENDIX

Recorded Divisions

On the report from the Committee on Public Finance:

(Division No. 244)

YEAS - 72

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamothe (CAQ)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	LeBel (CAQ)	Reid (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Champlain)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Les Plaines)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lecours (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Simard (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Legault (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussièrre (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Tardif (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	(Chauveau)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Thouin (CAQ)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Martel (CAQ)	
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

NAYS - 43

Anglade (QLP)	Dorion (QS)	Lessard-Therrien (QS)	Richard (PQ)
Arcand (QLP)	Fontecilla (QS)	Maccarone (QLP)	Rizqy (QLP)
Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	Marissal (QS)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Massé (QS)	Rotiroti (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Melançon (QLP)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Ménard (QLP)	Sauvé (QLP)
Birnbaum (QLP)	Hivon (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (QLP)
Charbonneau (QLP)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)
Ciccone (QLP)	Labrie (QS)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
David (QLP)	Leduc (QS)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
Derraji (QLP)	Leitão (QLP)	Polo (QLP)	Zanetti (QS)

22 February 2022

On the motion moved by Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, together with Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard):

(Division No. 245)

YEAS - 118

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bélangier (CAQ)	(Jonquière)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (IND)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	(Groulx)	(Chauveau)	(Montarville)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
(Abitibi-Ouest)	Groncin (CAQ)	(Chapleau)	Schneberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Maccarone (QLP)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Marissal (QS)	Skeete (CAQ)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	St-Pierre (QLP)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Massé (QS)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Melançon (QLP)	(Lavolette–Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Montpetit (IND)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellette (IND)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)	
	(Champlain)	(Berthier)	

22 February 2022

On the motion moved by Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader:

(Division No. 246)

YEAS - 72

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamothe (CAQ)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	LeBel (CAQ)	Reid (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Champlain)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Les Plaines)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lecours (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Simard (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Legault (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Tardif (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	(Chauveau)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Thouin (CAQ)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Martel (CAQ)	
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

NAYS - 26

Anglade (QLP)	David (QLP)	Ménard (QLP)	Sauvé (QLP)
Arcand (QLP)	Derraji (QLP)	Nichols (QLP)	St-Pierre (QLP)
Barrette (QLP)	Fortin (QLP)	Polo (QLP)	Tanguay (QLP)
Benjamin (QLP)	Kelley (QLP)	Rizqy (QLP)	Thériault (QLP)
Birnbaum (QLP)	Leitão (QLP)	Robitaille (QLP)	Weil (QLP)
Charbonneau (QLP)	Maccarone (QLP)	Rotiroti (QLP)	
Ciccone (QLP)	Melançon (QLP)	Rousselle (QLP)	

ABSTENTIONS - 10

Dorion (QS)	Labrie (QS)	Marissal (QS)	Zanetti (QS)
Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Massé (QS)	
Ghazal (QS)	Lessard-Therrien (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	